



# NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch

Ausgabe 30

Freitag, 23. November 2018

Nummer 47

## Jahreskonzert

Orchester - Leitung: Frieder Reich  
Jugendkapelle - Leitung: Mykolas Pozingis

Einfach  
gute  
Musik!

Sa, 24.11.18  
19.30 Uhr  
Einlass ab 18:45 Uhr

*Seaside Road,...*

*... An American in Paris  
und viele weitere  
Highlights!*

mit Gesang von  
Lorenzo de Cunzo

Festhalle Umkirch  
Abendkasse 10 €  
Vorverkauf 8 €  
Schüler/Studenten 5 €\*  
\*bei Vorverkauf

Musikverein  **mkirch**  
gegründet 1907

## Jahreskonzert des Musikvereins

Am Samstag, den  
24. November 2018,  
ist es soweit:

Wir freuen uns darauf,  
Ihnen ein vielfältiges  
Programm unter  
Leitung von Frieder  
Reich präsentieren  
zu dürfen!

Als Gast begrüßen  
wir in diesem Jahr  
den Sänger Lorenzo  
de Cunzo, der auch  
10 Jahre lang als  
Ausbilder im Musik-  
verein tätig war.

Karten sind im „Buntstift“ im Vorverkauf erhältlich oder bei den Musikern selbst.

**Karten für Schüler/Studenten gibt es bei allen aktiven Musikerinnen und Musikern!**

**Für das Konzert wird ein Fahrdienst für Senioren angeboten, bitte bei Familie Zeller (Tel. 8137) anmelden.**



## Erste Hilfe mit dem Defibrillator

Liebe Bürgerinnen und Bürger, wir laden Sie herzlich ein zur Infoveranstaltung

„Erste Hilfe mit dem Defibrillator“  
(AED) und Herz-Lungen-Wiederbelebung  
am

**Donnerstag, 29. November 2018, 19.30 Uhr**  
im Rot-Kreuz-Raum (Feuerwehrhaus).



An diesem Informationsabend wird der richtige Umgang mit einem Defibrillator gezeigt.



Bitte melden Sie sich unter [info@drk-umkirch.de](mailto:info@drk-umkirch.de) oder Telefon 7180 an.

Wir freuen uns über Ihr Kommen!

Ihr Rotes Kreuz  
Umkirch



## Demenz erleben - Demenz verstehen

**Mittwoch, 5. Dezember 2018, 20.00 Uhr**

im Rot-Kreuz-Raum (Feuerwehrhaus)

### ABLAUF:

**Einführung in das Thema  
Demenz und deren Bedeutung  
Erleben des Demenzparcours**

### REFERENTIN:

**Dr. Ulrike Schmidt**

Anmeldung nicht erforderlich.

Fragen bei [info@drk-umkirch.de](mailto:info@drk-umkirch.de) oder  
Tel. 7180

Wir freuen uns auf rege Beteiligung.

Ihr Rotes Kreuz Umkirch

## Vereins- meisterschaften



**Samstag, 01.12.2018**  
**Aquafit Hallenbad Umkirch**

**Einlass:** ab 10:00 Uhr, **Wettkampfbeginn:** 11:00 Uhr, **Ende:** 17:00 Uhr

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher, die unsere Athleten anfeuern! Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern wünschen wir viel Erfolg und allen Zuschauern spannende Wettkämpfe.

# 31. Umkircher Weihnachtsmarkt auf dem Gutshof

**Samstag, 8. Dezember 2018**

**14.00 bis 20.00 Uhr**

**Sonntag, 9. Dezember 2018**

**12.00 bis 20.00 Uhr**

## Eröffnung des Weihnachtsmarkts durch Bürgermeister Laub

Samstag, um 14.00 Uhr unterstützt durch die Kinder des Umkircher Kita-Chors.

Sonntag, um 12.00 Uhr unterstützt durch die Jugendkapelle des Musikvereins Umkirch

An beiden Tagen wird das DRK Umkirch einen 3 Meter langen Hefezopf verkaufen. Der Erlös wird dieses Jahr für das Jugendrotkreuz Umkirch verwendet. Der Anschnitt findet jeweils zur Eröffnung des Weihnachtsmarktes durch Herrn Bürgermeister Laub statt.

**Die Freiburger Puppenbühne kommt zu uns auf den Weihnachtsmarkt. Der Eintritt kostet 2,50 Euro.**

- Samstag, 8. Dezember 2018, „Das Geheimnis der Waldfee“ um 15.00 Uhr, im Feuerwehrgebäude
- Sonntag, 9. Dezember 2018, „Kasper und der Weihnachtsmann“ um 15.00 Uhr, im Feuerwehrgebäude

An beiden Tagen kommt gegen 16.00 Uhr der Nikolaus und hat eine Überraschung für die Kinder dabei. Das KinderBildungsZentrum Umkirch lädt die Kinder an beiden Tagen zu einer kostenlosen Bastelaktion ein. Bei gutem Wetter bietet der „Reitverein Stall Forellenhof e. V.“ am Samstag nach der Eröffnung Kutschfahrten an und für unsere kleinen Besucher der „Reit- und Fahrverein Umkirch-March e. V.“ jeweils nach der Eröffnung Ponyreiten. Eine Kindereisenbahn dreht an beiden Tagen ihre Runden für unsere Kleinen! Als weiteres Angebot erwartet Sie dieses Jahr am Samstag und Sonntag eine Fotobox auf dem Weihnachtsmarkt.

**Die Gemeindebücherei veranstaltet an beiden Tagen, um 16.30 Uhr im Rathaus ein weihnachtliches Bilderbuchkino für Kinder. Der Eintritt ist frei.**

- Samstag, 8. Dezember 2018, - „Pippi Langstrumpf feiert Weihnachten“
- Sonntag, 9. Dezember 2018, - „Babuschka findet das Christkind“

Am Samstag, 8. Dezember 2018 um 20.00 Uhr, findet ein Adventskonzert im Bürgersaal statt. Es singt und spielt der bekannte Gospel Choir „**Golden Harps**“ aus Lahr. Ein musikalisches Erlebnis für Jung und Alt.

**Eintritt:** VVK: 10,00 € / (erm. 9,00 €) AK: 12,00 € / (erm. 11,00 €).

Gerne bewirbt Sie vor, während und nach dem Konzert der Musikverein Umkirch.

Vergünstigter Kartenvorverkauf an folgenden Kartenvorverkaufsstellen:

Rathaus 07665/505-0, Schreibwaren Buntstift 07665/51578 in Umkirch  
oder an allen Reservix VVK Stellen und unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de).

**Parkmöglichkeiten  
finden Sie am  
Schlossfriedhof**

*Genießen Sie die Angebote  
rund um den Weihnachtsmarkt  
und lassen Sie sich in  
vorweihnachtliche Stimmung  
versetzen!*



## AUS DEN GEMEINDERATSFRAKTIONEN

### Unabhängige Bürgerliste Umkirch

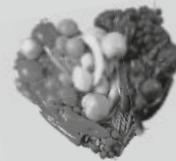
Unserer Fraktion hält seit Gründung den stetigen Kontakt zu ihren Unterstützern. Das half uns, den Übergang von unserem langjährigen Fraktionsvorsitzenden Ilias Moussourakos, der aus Berufsgründen seinen Sitz abgegeben hatte, zu seinem Nachrücker Wolfgang Risch gut zu schaffen. Im regen Austausch werden die Anliegen aus der Bürgerschaft in den Gemeinderat getragen und Lösungsvorschläge erarbeitet.

Umkirch ist sehr gewachsen, neue Baugebiete und Einwohner sind hinzugekommen, das bringt neue Herausforderungen. Die Infrastruktur der Gemeinde muss sich anpassen, für unseren kleinsten Mitbürgern im KIZ, über die Schule, die Arbeitsplätze im Gewerbegebiet, die Freizeit- und Kulturangebote u.a. auch in Vereinen und für die Senioren.

Unser Anliegen ist es, die Verwaltung konstruktiv zu unterstützen mit den aktuellen Planungen z.Bsp. den Ausbau der Grundschule und den Umzug der Feuerwehr und des Roten Kreuzes. Für diese wichtigen Projekte sollen die finanziellen Mittel zur Verfügung stehen. Losgelöst von parteipolitischen Vorgaben wollen wir uns für die Zukunft unserer Gemeinde engagieren.

Christa Strecker-Schneider, Fraktion UBU

## Umkircher Wochenmarkt



**samstags**  
**von 7:30 - 12:30 Uhr**

**auf dem Gutshof**



# Gospelkonzert zum Advent

Anlässlich des diesjährigen Weihnachtsmarktes bieten wir Ihnen wieder ein besonderes musikalisches Ereignis an:

**Der Gospel Choir „Golden Harps“ kommt zu uns nach Umkirch!**

**SAMSTAG, 8. DEZEMBER 2018, UM 20.00 UHR**  
**im Bürgersaal Umkirch (Gutshof, Hauptstraße 3).**

**Sichern Sie sich Karten für dieses vorweihnachtliche Erlebnis:**

<b>Vorverkauf</b>	<b>10,00 € / ermäßigt 9,00 €</b>
<b>Abendkasse</b>	<b>12,00 € / ermäßigt 11,00 €</b>

(als „ermäßigt“ gelten Schüler, Studenten, Zivildienstleistende, Schwerbehinderte, Auszubildende, Arbeitslose, Rentner) Kinder bis einschließlich 10 Jahre frei.

**Die Karten bekommen Sie an unseren Vorverkaufsstellen:**

Rathaus (Bürgerbüro),	Vinzenz-Kremp-Weg 1,	79224 Umkirch, 07665/505-0
Schreibwaren Buntstift,	Hauptstraße 10,	79224 Umkirch, 07665/51578
Oder in allen Reservix VVK-Stellen unter <a href="http://www.reservix.de">www.reservix.de</a> .		

Die Golden Harps sind mit Ihren Auftritten als Chor sowie ihren regelmäßigen Projekten in der Region sehr bekannt. Der Gospelchor hat sich mit vielen Auftritten seit seiner Gründung im Jahre 1997 in die Herzen einer stetig anwachsenden Fangemeinde gesungen.

Wir freuen uns auf dieses Adventkonzert in Umkirch. Der Gospel Chor präsentiert Ihnen bekannte Weihnachts-Gospelongs, sowie eine Reihe altbekannter Weihnachtsmelodien in ein Gewand zeitgenössischer Gospelmusik gekleidet. Der Chor mit rund 30 Sängerinnen und Sängern aus der Region, eigener Band, Solistinnen und Solisten präsentiert sich in einer einmaligen und einzigartigen Auftrittform. Ein unverwechselbarer Musikstil, der für jeden Zuhörer zu einem bleibenden Erlebnis wird.

Wer sich mit modernen Klängen in Kombination mit der alten Botschaft der Advents- und Weihnachtszeit auf die Festtage einstimmen möchte, ist bei diesem Konzert richtig. Einlass ist ab 19.00 Uhr. Vor, während und nach dem Konzert freut sich der Musikverein Umkirch darauf, Sie mit Speisen und Getränken zu bewirten.

Verschönern Sie sich diesen Adventsabend mit einer Gospelmusik, die die Seele des Menschen in hohem Maße anspricht und lassen Sie sich in dieser oft hektischen Zeit in vorweihnachtliche Stimmung versetzen.

**PARKMÖGLICHKEITEN FINDEN SIE AM SCHLOSSFRIEDHOF!**

# Adventskonzert

Am dritten Advent, Sonntag, den 16. Dezember, möchten wir uns bei Ihnen - liebes Publikum - mit den unterschiedlichsten Klangfacetten unserer Ensembles und Solisten musikalisch bedanken und laden Sie herzlich um 17.00 Uhr in die katholische Kirche zum Adventskonzert des Musikvereins ein.

Im Anschluss bewirten wir Sie vor der Kirche mit Glühwein, Punsch und Hefezopf.



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Die nächste Abendsprechstunde von Bürgermeister Laub findet

**am Mittwoch, 28. November 2018,  
von 16:00 - 18:00 Uhr statt.**

Anmeldung Zimmer 14

Gesprächstermine können jederzeit unter Telefon 505-10 vereinbart werden. unter Telefon 505-10 vereinbart werden.

### Aus der Gemeinderatssitzung vom 19. November 2018:

- Bekanntgabe der Beschlüsse aus der nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung vom 6. November 2018:**  
Bürgermeister Laub gab bekannt, dass man den Stellenplan in die Haushaltsplanung 2019 übernommen habe.

### 2. KinderBildungsZentrum Umkirch Dreizügiger Ausbau der Grundschule & Organisationsform

#### - Beratung und Beschlussfassung:

Da die Kinderzahlen in der Gemeinde in den nächsten fünf Jahren – dafür sprechen zumindest die statistischen Zahlen – kontinuierlich nach oben gehen werden, und die Grundschule am KinderBildungsZentrum „KiZ“ schon ab dem kommenden Schuljahr dreizügig werden muss, beschäftigte sich der Gemeinderat nicht nur mit den bereits einmal erörterten An- und Umbauplänen sondern auch mit einer möglichen Umstellung auf den zumindest teilweisen Ganztagsschulbetrieb. Derzeit gibt es an der Schule bereits ein Ganztagsbetreuungsangebot in Form von Mittagstisch, Kernzeit und Hort.

Schon zu Jahresbeginn hatte sich ein Arbeitskreis aus Schule, Eltern und weiteren Beteiligten gegründet, um eine am Bedarf orientierte Zukunftskonzeption zu entwickeln. Zudem wurde im Frühjahr 2018 eine Bedarfsumfrage an alle Umkircher Haushalte mit Kindern zwischen null und zehn Jahren erstellt, wobei sich letztlich eine Hälfte der befragten Eltern für eine Ganztagschule in Wahlform, die andere Hälfte für die Beibehaltung des Ist-Zustandes aussprach. Das Fazit des Arbeitskreises lautete auch aufgrund dieses Ergebnisses letztlich, dass ein Ganztagsschulbetrieb nur in Wahlform und nicht in verbindlicher Form angeboten werden sollte. Dieses Votum war im Sommer sowohl von der Schulkonferenz als auch von der Gesamtlehrerkonferenz bestätigt worden.

Schulleiter Siegmund Früh hatte diesem Wunsch entsprechend ein mögliches Ganztageskonzept an drei Tagen mit à sieben Zeitstunden von 8 bis 15 Uhr entwickelt. Für die darüber hinaus erforderliche Randzeitbetreuung sowie das gut einstündige Mittagsband muss jedoch weiterhin die Gemeinde personell wie finanziell Sorge tragen. Letzteres nun in vollem Umfang, da mit der Einführung der Ganztagschule die Landeszuschüsse für weitere Betreuungsformen entfallen.

Welche baulichen Maßnahmen auf die Gemeinde zukommen, erläuterte der mit der Machbarkeitsstudie beauftragte Architekt Richard Stoll. Dessen Konzept zur Schaffung von rund 480 Quadratmeter zusätzlicher Fläche sowie der teilweisen räumlichen Umgestaltung des Bestandes beruht im Wesentlichen auf einer Aufstockung und Erweiterung der alten Schulaula, die derzeit als Mensa für die Grundschule dient. Die Gesamtbaukosten veranschlagte Stoll auf zirka 5,6 Millionen Euro, wobei Fördermittel in Höhe von rund 2,18 Millionen Euro erwartet werden.

Einstimmig beauftragte der Gemeinderat den Bürgermeister, einen entsprechenden Antrag auf Ganztags-Schulbauförderung beim Regierungspräsidium zu stellen. Ebenfalls einstimmig wurde der Schulerweiterung wie der Beauftragung von Architekt Stoll mit deren Planung zugestimmt. Mehrheitlich sprach sich der Gemeinderat dafür aus, eine Ganztagschule in Wahlform einzuführen.

### 3. Antrag auf Baugenehmigung für den Neubau eines Einfamilienhauses mit Einliegerwohnung auf Flst.Nr. 1673, 79224 Umkirch, Bebauungsplan „Binke, Schwenkenland, Hupfuf Teilbereich Rosenstraße- Waldstraße“

#### - Beratung und Beschlussfassung:

Einstimmig sprach sich der Gemeinderat dafür aus, einem Bauherren den Bau eines weiteren Vollgeschosses im Dachraum eines Neubaus zu gestatten.

### IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!

# Aktion Weihnachtswunsch 2018

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Alle Jahre wieder steht sie vor Tür: Die „Aktion Weihnachtswunsch“ der Gemeinde Umkirch.

Krankheit und Arbeitslosigkeit aber auch das Alter bringen einige Mitbürgerinnen und Mitbürger in finanzielle Not. Die schönste Zeit im Jahr wird dadurch getrübt. Vor allem Kinder leiden unter diesen Lebensumständen. Wir haben es uns zum Anliegen gemacht, diesen Menschen etwas Gutes zu tun und ihnen zu einer schöneren Weihnachtszeit zu verhelfen.

Deshalb möchte ich auch Sie um eine kleine Spende bitten. Für Ihre Unterstützung bedanke ich mich herzlich im Voraus.

Ihr	Volksbank Freiburg BLZ: 680 900 00, KTO.-NR.: 53902006	IBAN: DE89 6809 0000 0053 9020 06	BIC: GENODE61FR1
Walter Laub Bürgermeister	Sparkasse Freiburg BLZ 680 501 01, KTO.-NR.: 2010988	IBAN: DE95 6805 0101 0002 0109 88	BIC: FRSPDE66XXX

## Entwässerungsverband Moos

Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald



### Einladung

zur öffentlichen Sitzung des Zweckverbandes  
„Entwässerungsverband Moos“ am

**Mittwoch, 28. November 2018 um 19:00 Uhr**

im Sitzungssaal 3. OG des Rathauses Umkirch,  
Vinzenz-Kremp-Weg 1

### Tagesordnung der öffentlichen Sitzung:

1. Bürgerfragestunde, Wünsche und Anregungen
2. Hochwasserrückhaltebecken Dietenbach  
Sachstandsbericht über die Baumaßnahme  
- Kenntnisnahme
3. Jahresrechnung 2016  
- Beratung und Beschlussfassung
4. Jahresrechnung 2017  
- Beratung und Beschlussfassung
5. Haushaltsplan 2018  
- Beratung und Beschlussfassung
6. Allgemeine Finanzprüfung 2014 bis 2016  
- Unterrichtung der Verbandsversammlung
7. Aufwandsentschädigungen-Satzungsänderung  
- Beratung und Beschlussfassung
8. Umstellung auf das NKHR ab 2020- Auftrag an ITEOS  
- Beratung und Beschlussfassung
9. Vergabe von Aufträgen  
- Beratung und Beschlussfassung
10. Verschiedenes

Walter Laub  
Verbandsvorsitzender

## Kurzfristige Schließung des Hallenfreibades

Aufgrund kurzfristiger, unvorhersehbarer Instandsetzungs- und Sanierungsarbeiten des Filters für die Innenbecken muss das Hallenfreibad vom 03.12.2018 bis voraussichtlich 09.12.2018 geschlossen werden.

Wir bitten um Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## VHS Umkirch - Miteinander & für einander:

### Ausstellung im Rathaus Umkirch (Schloss Büningen):

„Wir in Europa“ bis zum 09.01.2019  
Vinzenz Kremp-Weg 1/ Gutshof Umkirch

**Am Umkircher Weihnachtsmarkt ist das Rathaus geöff-**  
**net:**

**am Samstag, dem 8.12.2018: von 15 - 18 Uhr**  
**am Sonntag, dem 9.12.2018: von 13 - 18 Uhr**

**mit Führungen durch die Ausstellung**  
**mit Bildern & Schmuck von Monika Schacherer-Bleyler**  
**und Bildern der Malkursteilnehmer**

*Zeichnungen, Drucke, Aquarelle, Ölgemälde,*  
*Mischtechniken &*  
**exklusive Schmuck-Kreationen mit 24 Karat Vergoldung!**

**Teilnehmerinnen & Teilnehmer des Herbstmalkurses**  
**& Monika Schacherer-Bleyler freuen sich auf Ihr Kommen!**

**Besichtigung am Weihnachtsmarkt & zu den**  
**Öffnungszeiten des Rathauses:**

**Wochentags Vormittags: Mo – Do 8.00 – 12.00 Uhr,**  
**Fr 7.30 – 12.30 Uhr**

**Nachmittags: Di 14.00 – 16.00 Uhr,**  
**Mi 15.00 – 18.00 Uhr**



## Ehrenamtliche Begleiter für geflüchtete Personen

Familien mit zwei bis drei Kindern suchen wohlwollende Menschen, die Ihnen begleitend zur Seite stehen bei beispielsweise der Bewältigung von Schriftverkehr, der Unterstützung bei Job-/Ausbildungssuche, der Suche nach einer eigenen Wohnung sowie Kindergarten- und Schulbelangen. Oftmals geht es um die kleinen Probleme des Alltags, bei denen die Familien Unterstützung brauchen.

Der Flüchtlingshelferkreis in Umkirch unterstützt Sie mit allen Informationen, dem Wissen und den Erfahrungen aus drei Jahren Begleitung von Familien. Unterstützung erhalten Sie auch von der Integrationsbeauftragten der Gemeinde, die den Kontakt zwischen Familien und Ehrenamtlichen herstellt. Gemeinsam werden Bedürfnisse aller Beteiligten durchgesprochen und überlegt, wie eine gute Begleitung gestaltet werden kann.

Wer sich vorstellen könnte eine Begleitung zu übernehmen, kann sich bei Frau Schmidt (Integrationsbeauftragte der Gemeindeverwaltung) melden: Tel. 07665/505-19. In einem ersten Gespräch können Sie Ihre Fragen stellen und erfahren mehr zum Helferkreis und den Begleitungen.

## KORKEN FÜR KORK

### Umkirch sammelt Korken

Es sind drei Standorte im Gemeindegebiet mit Behältern zum Sammeln von Korken aufgestellt: Neben der Sammelstelle im **Bürgerbüro** (Rathausinformation im EG) können Korken an folgenden Sammelstellen abgegeben werden:

- KiZ (Flur zur Schule) nach den Ferien
- Recyclinghof am Gansacker

Helfen Sie mit, dass immer mehr der jährlich anfallenden 1,2 Milliarden Korken einer sinnvollen Verwendung zugeführt werden. Achten Sie bitte darauf, nur Korken aus reinem Kork, d. h. ohne Metall- oder Plastikteile und vor allem nicht die täuschend echt aussehenden Korken aus Kunststoff in die Sammlung zu geben.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



## Fundsachen

Folgende Gegenstände sind kürzlich im Bürgerbüro eingegangen:

- schwarzes Armband (aus Silikon) für Fitness-Studio etc.

Melden Sie sich bitte im Rathaus, Zimmer 2, Bürgerbüro. Gerne auch telefonisch unter 07665/ 505 - 13; 14 und 15

Sie können sich ebenfalls über gefundene Gegenstände auf unserer Homepage [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de) unter der Dienstleistung „Fundbüro“ informieren.

Ihr Bürgerbüro der Gemeindeverwaltung

## Aktion Weihnachtswunsch: Wünsche werden wahr!



Jedes Jahr vor Weihnachten wird durch die Sozialberatung der Gemeindeverwaltung Umkirch die Spendenaktion „Aktion Weihnachtswunsch“ organisiert. Umkircher Unternehmen und Privatpersonen spenden großzügig, um Menschen mit begrenzten finanziellen Möglichkeiten einen Weihnachtswunsch zu erfüllen.

Kinder und Erwachsene, die auf Sozialleistungen angewiesen sind, können auf diese Weise mit Geschenken bedacht werden. Zu Sozialleistungen zählen beispielsweise Grundsicherung im Alter, Leistungen nach dem ALG II, AsylbLG oder Sozialhilfe.

Sie zählen zu diesem Personenkreis oder kennen jemanden der dazu zählt?

Dann ist es möglich, Wünsche bei der Sozialberatung **bis zum 30.11.18** im Rathaus anzugeben. Wir bitten darum, Wünsche so konkret wie möglich zu definieren, damit auch wirklich das passende Geschenk gekauft wird und Freude bereitet. Bitte bringen Sie den entsprechenden Nachweis über Ihren Leistungsbezug mit.

**Zu diesen Zeiten können Sie die Wünsche im Rathaus (Zimmer 1) mit Frau Schmidt besprechen:**

**Mittwoch: 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr**  
**Freitag: 09:30 Uhr bis 12:30 Uhr**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass es sich um eine Spendenaktion handelt und kein Rechtsanspruch auf die Erfüllung der Wünsche besteht!

Die Geschenke können nur im Rahmen der eingegangenen Spenden eingekauft und ausgegeben werden.

Gemeindeverwaltung Umkirch

Mareike Schmidt  
Sozialberatung



## Räum- und Streupflicht der Straßenanlieger

Im Hinblick auf den Einbruch der kalten Jahreszeit möchten wir die Bevölkerung auf die Reinigungs-, Räum- und Streupflicht von Gehwegen und sonstigen Straßenflächen in der Gemeinde hinweisen.

Die entsprechenden Bestimmungen hierüber sind in der Gemeinde durch die „Satzung über die Verpflichtung der Straßenanlieger zum Reinigen, Schneeräumen und Besteuern der Gehwege“ geregelt.

In diesem Zusammenhang möchten wir Sie auf einige Punkte aufmerksam machen, die uns besonders wichtig erscheinen:

1. Die Straßenanlieger (Eigentümer, Mieter und Pächter von Grundstücken) sind verpflichtet, dafür Sorge zu tragen, dass bei Schnee- und Eisglätte die Gehwege und Zugänge zur Fahrbahn so geräumt werden, dass sie von Fußgängern bei Beachtung der nach den Umständen gebotenen Sorgfalt möglichst gefahrlos benutzt werden können. Sind nach der Satzung mehrere Straßenanlieger für dieselbe Fläche verpflichtet, so haben sie durch geeignete Maßnahmen sicherzustellen, dass die ihnen obliegende Pflicht ordnungsgemäß erfüllt wird.
2. Geräumt werden müssen Gehwege und, sofern diese nicht vorhanden sind, Flächen am Rande der Fahrbahn in einer Breite von 1,20 Metern.
3. Die Gehwege müssen werktags bis 07.30 Uhr, an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen bis um 08.00 Uhr geräumt und gestreut sein. Wenn nach diesem Zeitpunkt Schnee fällt oder Schnee- und Eisglätte auftritt, ist unverzüglich, bei Bedarf auch wiederholt zu räumen und zu streuen. Diese Pflicht endet um 21.00 Uhr.
4. Schnee und auftauendes Eis ist auf einer Breite von mindestens 1,20 Metern zu räumen.
5. Die Reinigung erstreckt sich vor allem auf die Beseitigung von Schmutz, Unrat, Unkraut und Laub. Die Reinigungspflicht bestimmt sich nach den Bedürfnissen des Verkehrs und der öffentlichen Ordnung.
6. Nach Eintreten von Tauwetter sind die Straßen und Straßeneinläufe so freizumachen, dass das Schmelzwasser abziehen kann.
7. Die zu reinigende bzw. zu räumende Fläche darf nicht beschädigt werden. Kehricht, geräumter Schnee oder auftauendes Eis dürfen nicht den Nachbarn zugeführt werden. Kehricht ist sofort zu beseitigen; er darf nicht in die Straßenrinne oder andere Entwässerungsanlagen oder Abzugsgräben geschüttet werden.
8. Zum Bestreuen ist abstumpfendes Material wie Sand, Splitt oder Asche zu verwenden. Die Verwendung von auftauenden Streumitteln ist verboten.

Wir bitten, die Verpflichtung bezüglich des Räum- und Streudienstes sorgfältig zu beachten.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

**inova**  e.V.  
Projekte für Arbeit

### Pro familia im internationalen Frauentreff

Am Donnerstag den 29. November sowie am Donnerstag den 13. Dezember 2018, jeweils von 15 bis 17 Uhr, ist Pro familia wieder im internationalen Frauentreff bei Inova e.V. in Umkirch zu Gast.

**Pro familia war dieses Jahr bereits mit ihrem Projekt „Ezelele ileriye“ Hand in Hand gemeinsam voran und im internationalen Frauentreff zu Gast. Diesmal geht es um den Kontext Diskriminierung und Rassismus. Für viele Frauen und Mädchen mit und ohne muslimischen Hintergrund ist Rassismus eine alltägliche Erfahrung. Im Rahmen eines Workshops sollen die Teilnehmerinnen dazu ermutigt werden, eigene Erfahrungen zu benennen und zu reflektieren. Es geht aber auch um Stärke und Solidarität! Der Workshop umfasst zwei Termine, die jeweils Donnerstagnachmittag im Rahmen des Frauentreffs stattfinden.**

**Der internationale Frauentreff ist ein Angebot von Inova e.V. und wird durch die Unterstützung des Deutschen Hilfswerk ermöglicht.**

**Das Angebot ist kostenfrei und es wird eine arabische Übersetzung geben. Bei Bedarf einer weiteren Sprache können Sie sich gerne an die Mitarbeiterinnen von Inova e.V. wenden.**

**Alle Frauen - egal ob mit oder ohne Migrationshintergrund - sind herzlich willkommen!**

**Ort: Inova e.V. Im Kirchenhürstle 2, 79224 Umkirch  
Kontakt: Mona Krebs und Nadja Neufeld  
[sozialdienst@inova-ev.de](mailto:sozialdienst@inova-ev.de), 07665/947470**



Gemeinde  
Bücherei  
Umkirch

### Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20  
e-mail: [Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de](mailto:Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de)  
[https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/  
Freizeit-und-Kultur/Bücherei](https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei)

Dienstag:	15:00 - 19:00 Uhr
Mittwoch:	10:00 - 13:00 Uhr und 15:00 - 19:00 Uhr
Donnerstag:	10:00 - 13:00 Uhr und 16:00 - 18:00 Uhr

#### In den Schulferien:

Dienstag:	15:00 - 19:00 Uhr
Mittwoch:	15:00 - 19:00 Uhr

**Unseren gesamten Bestand zur Recherche finden Sie unter <http://opac.winbiap.net/umkirch>**

**Außerdem können Sie hier als angemeldeter Benutzer Verlängerungen und Vormerkungen selbst tätigen.**

**Wer einen gültigen Nuterausweis der Gemeindebücherei Umkirch besitzt, kann sich ab sofort komfortabel E-Books und Hörbücher (E-Audio) und E-Papers aus der digitalen Bibliothek onleihe herunterladen. Auf die Plattform kommen Sie mit diesem Link: [www.onleihe.de/biene](http://www.onleihe.de/biene)**

## SPERRMÜLLBÖRSE



Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht.

Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag, 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre  
Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de



### Zu verschenken

gut erhaltener Holztisch (Kiefer natur) 120 x 75 cm  
Tel. 07665-51230

gut erhaltener Schuhschrank und Schreibtisch aus Holz  
Tel. 07665-9414223



## HALLEN-FREIBAD UMKIRCH WINTER-ÖFFNUNGSZEITEN

	Bad	Sauna	
Montag	geschlossen	geschlossen	
Dienstag	14-21 Uhr	14-21 Uhr	Damen
Mittwoch	14-21 Uhr	14-21 Uhr	Herren
Donnerstag	08-21 Uhr	08-21 Uhr	Damen
Freitag	geschlossen	14-21 Uhr	Gemischt
Samstag	13-17 Uhr	09-17 Uhr	Gemischt
Sonntag	08-16 Uhr	08-16 Uhr	Gemischt

Warmbadetag (30°C): Mittwoch & Donnerstag

Mundenhofer Weg 30 - 79224 Umkirch - ☎ (07665) 932 92 38  
www.sport-freizeitbaeder.de

## ZITAT DER WOCHE

Finde dein Licht. Sie können dich nicht lieben,  
wenn sie dich nicht sehen können.

Bette Midler



## Kinder- und Jugendzentrum Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch  
Ansprechpartner:  
Simon Reuter und Hannah Heinz-Fischer  
Tel. 07665 972431  
Facebook: Juz Umkirch

### ÖFFNUNGSZEITEN JUZE 26.11. - 30.11.2018

ÖFFNUNGSZEITEN:	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
14.00					
15.00	15.00-19.00 offener Treff	15.00-17.30 Sport Jugendliche	15.00-18.00 offener Treff	15.00-17.30 Sport Kids	14.30-17.30 Mädchengruppe
16.00					
17.00					
18.00		18.00-20.00 offener Treff Jugendliche		18.00-20.00 offener Treff	18.00-21.00 offener Treff
19.00					
20.00					
21.00					

### Sponsoren, aktive und passive Mitglieder gesucht!

Wir suchen aktive Mitglieder, die sich persönlich einbringen wollen und passive Mitglieder, die lieber im Hintergrund bleiben, aber das Jugendzentrum trotzdem mit Ihrem Mitgliedsbeitrag unterstützen möchten.

Der Förderverein bietet dem Jugendzentrum unter anderem Hilfe bei folgenden Dingen an:

- dem Sommerferienprogramm
- Begleitung bei Ausflügen
- beim Verschönern des Jugendzentrums
- mit Teigspenden am Weihnachtsmarkt

Wir freuen uns auf viele Neuanmeldungen.  
Vielen Dank für Ihre Unterstützung!  
Für weitere Fragen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen  
Caro Scheffler – Vorsitzende derverein Jugendzentrum Umkirch e.V.  
07665/939536 | Caro.scheffler@gmail.com





79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1  
 Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539  
 E-Mail: vhs@umkirch.de

## Liebe Umkircherinnen und Umkircher, zu folgenden Kursen gibt es noch freie Plätze:

### 501.030

#### Excel - Kleingruppenkurs - VHeSpesso - am Vormittag

Gisela Merkel, Medienpädagogin

Sie arbeiten bereits mit dem Computer und mit Windows und möchten die Grundlagen der Tabellenkalkulation und der Programmbedienung von Excel kennen lernen?

Kursinhalte:

- Aufbau und Bewegung im Arbeitsblatt der Mappe
- Daten eingeben und bearbeiten
- Speichern und öffnen von Arbeitsmappen
- Einfache Rechenoperationen
- Formatieren von Tabellen und Mappen
- Ausfüllen und Sortieren von Daten

Gerne können Sie auch Ihren eigenen Laptop zu den Terminen mitbringen!

**Di, 27.11.2018, 09.30 - 12.00 Uhr**

€ 95,-

**Kultur- und Vereinshaus, 1. OG, Raum 26**

**maximale Teilnehmer: 3**

### 501.035

#### Excel - Kleingruppenkurs - VHeSpesso - am Abend

Gisela Merkel, Medienpädagogin

**Di, 27.11.2018, 18.00 - 20.30 Uhr**

€ 95,-

**Kultur- und Vereinshaus, 1. OG, Raum 26**

**maximale Teilnehmer: 3**

### 501.050

#### PowerPoint - Kleingruppenkurs - VHeSpesso - am Abend

Gisela Merkel, Medienpädagogin

Lernen Sie in diesem Kurs, wie Sie mit PowerPoint eine professionelle Präsentation anfertigen.

Kursinhalt:

- Erste Schritte mit PowerPoint
- Folientexte gestalten
- Grafiken, Clips und Videos einfügen
- Diagramme einfügen und bearbeiten
- Zeichnungen erstellen und gestalten

Gerne können Sie auch Ihren eigenen Laptop zu den Terminen mitbringen!

**Do, 29.11.2018, 18.00 - 20.30 Uhr**

€ 95,-

**Kultur- und Vereinshaus, 1. OG, Raum 26**

**maximale Teilnehmer: 3**

### 210.500

#### Origami weihnachtliche Lampen-Gestaltung als Workshop

Anja Drews

Von kleinen Objekten, die gut für Lichterketten zu verwenden sind, bis hin zu größeren Lichtquellen, gibt es in diesem Workshop eine kleine Auswahl von weihnachtlichen Origamimodellen, die Sie erlernen können.

Keine Vorkenntnisse erforderlich.

**Sa, 08.12.2018, 14.00 - 17.00 Uhr**

€ 25,- (3,00 € Materialkosten sind enthalten)

**Kultur- und Vereinshaus, 1. OG, Raum 24**

**maximale Teilnehmer: 8**

### 120.010

#### Hunde und ihre Menschen - Signale richtig setzen

Irene Keil, Tierheilpraktikerin

Hunde und ihre Menschen – Signale richtig setzen und verstehen  
 Können Sie mit Ihrem Hund entspannt spazieren gehen, ihn überall mit hinnehmen und ist er höflich und freundlich zu anderen Hunden und Menschen? Oder zieht er Sie an der Leine hinter sich her, reagiert aggressiv oder ängstlich auf andere Hunde? Verbellt er Besucher und verteidigt er vehement ‚seine‘ Wohnung, ‚sein‘ Auto etc. und kommt an keinem anderen Hund stressfrei vorbei? Lernen Sie, Ihrem Hund Vertrauen zu geben, seine Signale und Reaktionen zu verstehen und bauen Sie eine entspannte, vertrauensvolle Beziehung zu ihm auf, in der Sie souverän die Führung haben.

**Mo, 10.12.2018, 19.00 - 21.00 Uhr**

€ 10,-

**Kultur- und Vereinshaus, 1. OG, Raum 24**

**maximale Teilnehmer: 12**

### 301.710

#### Spiel und Spaß mit Baby Yoga - für Babys von 3 Monate bis 18 Monate II

Birgit Hug

Bewegen, atmen, singen, spielen, Massage und Entspannung - das sind die Baby Yoga Stunden und Babys lieben das!

Dieses Konzept von Birthlight ist einzigartig, denn hier steht das Baby im Mittelpunkt.

Sanfte Yoga Übungen fördern Baby's Entwicklung auf körperlicher, sowie auf geistiger Ebene und unterstützen das Bonding mit den Eltern. Alle Sinne werden stimuliert, die Körpersysteme harmonisiert. Eine regelmäßige Praxis verbessert Baby's Verdauung und Schlafrhythmus. Kleine Sequenzen von Yoga für die Eltern dazwischen stärken die Gesundheit und das Wohlbefinden von Mama und/oder Papa.

Bitte mitbringen: Matte, Decke fürs Baby

**Mi, ab 12.12.2018, 09.00 - 10.30 Uhr, 9 Termine**

€ 69,-

**Kultur- und Vereinshaus, 2. OG, Raum 33**

**maximale Teilnehmer: 8**

### 301.760

#### Yoga für Mamas - Kräftigung und Aufbau nach der Schwangerschaft II

Birgit Hug

Babys sind natürlich willkommen!

Mit einfachen und auch herausfordernden Yogaübungen werden Rücken-, Beckenboden- und Bauchmuskulatur gestärkt, was den Körper auf sanfte, dennoch herausfordernde Weise wieder in Form bringt. Durch Yoga kann eine ausgeglichene Gelassenheit und die Entspannung von Körper und Geist erzielt werden, gerade im turbulenten Alltag mit Baby.

Bitte mitbringen: Matte, Decke fürs Baby

**Mi, ab 12.12.2018, 10.30 - 12.00 Uhr, 9 Termine**

€ 69,-

**Kultur- und Vereinshaus, 2. OG, Raum 33**

**maximale Teilnehmer: 8**

**Wir freuen uns auf Ihre Anmeldungen und wünschen allen ein schönes Wochenende.**

**Ihr VHS-Team**

**Bianca Dürrmeier und Birgit Lindner**

## Kleine Künstler ganz groß

Es wird bunt im Kindergarten Am Mühlbach, der Außenstelle der Kindertagesstätte Umkirch. Mit viel Freude weihen die Kinder ihren Kreativbereich ein, der viel Platz bietet zum Malen, Kleistern und Kleben.

Kinder werden mit dem Bedürfnis geboren, sich aktiv und mit allen Sinnen ein Bild von der Welt zu machen. Sie brauchen die Möglichkeit, ihren Eindrücken einen Ausdruck zu verleihen. In der KiTa können die Kinder diesem Bedürfnis durch das vielfältige Angebot von Material, Arbeitsfläche und Werkzeugen auf kreative Weise nachgehen.



Besonderes Highlight ist die große Malwand, auf der die Kinder wie kleine Picassos malen.



## Endlich ist es soweit!

Die neue Gartengruppe „Sonnenwirbele“ ist gestartet.



Bei schönem Wetter konnten die Sonnenwirbele am Montag, 12.11. ihr Gelände erkunden.

Mit viel Freude wurde schon gehackt, mit der Schubkarre gearbeitet und Unkraut gezupft.

Nach und nach wird die Gruppe sich den Bauwagen und das Gelände erobern.



Die Einweihungsfeier für die Sonnenwirbele findet am

**Montag, 10.12.2018 um 16.00 Uhr**  
auf dem Gelände statt.

Wir freuen uns sehr, dass wir unsere 3. Naturgruppe nun eröffnen konnten.



## Feuerwehr aktuell

### Anstehende Termine

Einsatztraining, Freitag 23.11. um 19 Uhr

Generalversammlung, Freitag 30.11.

### Hauptversammlung Feuerwehr Umkirch

am Freitag, 30.11.2018, 19:30 Uhr, findet im Schulungsraum des Gerätehauses die Hauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Umkirch statt. Die Angehörigen der Einsatz, Jugend- und Altersabteilung sowie die geladenen Gäste sind herzlich eingeladen.

Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

1. Begrüßung durch den Kommandanten
2. Bekanntgabe der Tagesordnung
3. Totenehrung
4. Bericht des Schriftführers
5. Bericht des Kassierers (Wirtschaftsplan)
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Bericht des Jugendfeuerwehrwartes
8. Bericht der Alterskameraden
9. Entlastung
10. Bestätigung der Kassenprüfer
11. Beförderungen und Ehrungen
12. Ansprache Herr Bürgermeister Walter Laub
13. Ansprachen der Gäste
14. Vorschau
15. Verschiedenes

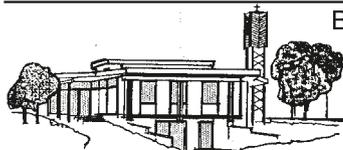
An diesem Abend nehmen alle Angehörigen der Wehr in Uniform teil.

Anträge auf Änderung der Tagesordnung bzw. an die Versammlung sind spätestens bis 27.11.2018 schriftlich bei Kommandant Benedikt Tröscher, Waltershofer Straße 3 in Umkirch einzureichen.

Oliver Kuhles  
Schriftführer

# Evangelische Kirchengemeinde

Binkeweg 14 • 79224 Umkirch



Tel.: 07665 / 97 21 03  
Internet: www.ekiu.de  
e-Mail: info@ekiu.de

### Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr  
Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr

**Pfarrer Eberhard Deusch:** eberhard.deusch@ekiba.de  
**Gemeindediakonin Celina Häs:** celina.haes@kbz.ekiba.de

### Sonntag, 25.11.2018 – Ewigkeitssonntag

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl  
Pfarrer Eberhard Deusch  
10.00 Uhr Krippenspiel Rollenverteilung

### Donnerstag, 29.11.2018

18.30 Uhr Heaventeens (14-18 Jahre)

### Sonntag, 02.12.2018 – 1.Advent

10.00 Uhr First Sunday - Gottesdienst  
Pfarrer Eberhard Deusch  
10.00 Uhr Krippenspielprobe

## EINLADUNG ZUM KRIPPENSPIEL



Liebe Kinder,

am **Heiligen Abend** findet wie jedes Jahr ein Familiengottesdienst mit Krippenspiel statt. Der Gottesdienst beginnt um **16 Uhr in der evangelischen Kirche.**

Wenn du gerne schauspielerst und Lust hast, beim Theaterstück mitzuwirken, bist du herzlich eingeladen, beim Krippenspiel mitzumachen.

Die **Proben** finden **sonntags von 10 – ca 11 Uhr** parallel zum Hauptgottesdienst statt im evangelischen Gemeindezentrum im UG statt.

Am **Sonntag, 25.11.18** treffen wir uns das erste Mal zur Vorstellung des Krippenspiels. Hier darfst du dir auch eine Rolle aussuchen, die du gerne spielen möchtest.

Am 1., 2. Und 3. Advent (02.12., 09.12. und 16.12.) finden die Proben wie oben beschrieben statt.

Am **Samstag, den 22.12.** werden wir von 15 Uhr bis ca. 17.30 Uhr einen **Probenstag** einlegen.

Die **Generalprobe** findet dann am 4. Advent (23.12.) ab 14 Uhr bis ca. 17.30 Uhr in der Kirche statt.

Wir freuen uns auf euch!!  
Herzliche Grüße Eberhard Deusch

..... Bitte hier abtrennen und den Anmeldeabschnitt mitbringen.....

Mein Kind \_\_\_\_\_  
darf beim Krippenspiel mitmachen.

Alter: \_\_\_\_\_ Telefonnummer: \_\_\_\_\_

Mailadresse: \_\_\_\_\_

.....  
Unterschrift Erziehungsberechtigte/r



### LEBENSMITTELSPENDEN FÜR MENSCHEN IN NOT

In der Zeit von **St Martin 11.11.2018 bis zum zweiten Adventssonntag 9.12.2018** laden der Caritasausschuss der Kirchengemeinde March-Gottenheim Sie wieder zur Mithilfe ein, damit Familien und Einzelpersonen in Notlagen, einen gedeckten Weihnachtstisch haben. Die Evang. Kirche in Umkirch beteiligt sich gerne an dieser Aktion.

Helfen Sie bitte mit, dass in unseren Gemeinden alle Menschen, das Weihnachtsfest gebührend feiern können. Dazu sammeln wir an allen Sonntagen der Fastenzeit haltbare Lebensmittel (Nudeln, Reis, Salz, Zucker, Mehl, Öl, Essig, Kaffee Tee, Konserven usw.) und Hygieneartikel (Seife, Zahncreme etc.) Auch freuen wir uns über Lebensmittelspenden, die Kinder gerne Essen, wie z. B. Nutella, Müsli, Schokolade, Kekse Gummibärchen etc.

**Bitte beachten Sie, dass das Haltbarkeitsdatum entsprechend lange ist.**

Die Sachspenden können in der Evang. Kirche abgegeben werden. Dazu steht ein Korb im Eingangsbereich bereit, in den Sie einfach die Spenden hineinlegen können.

Dies ist zu den Gottesdiensten möglich, tagsüber können Sie Ihre Gaben gerne vor die Eingangstür des Gemeindezentrums bzw. des Pfarramtes legen.

Schon im Voraus herzlichen Dank für Ihre Natural-Spenden. Wenn Sie Fragen zur Spendenaktion haben, können Sie sich jederzeit an die einzelnen Mitglieder des Caritasausschusses in den Pfarrgemeinden wenden. Dies ist für Umkirch Frau Diana Kast Tel.: 07665 / 99909

Wenn Sie Hilfe benötigen, gibt Ihnen Frau Trapp vom Caritassozialdienst des Caritasverbandes für den Landkr. Brsg. Hochschwarzwald unter Tel.: 0761/ 8965421 gerne weitere Auskünfte. Für den Sachausschuss Caritas der Gemeinden, Rita Förderer

### Wochenspruch:

Lasst eure Lenden umgürtet sein und eure Lichter brennen. Lukas 12,35

**Herzlich grüßt Sie Pfarrer Eberhard Deusch und der Kirchengemeinderat.**

## Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten  
Tel. 07665/1728  
info@kath-MarGot.de  
www.kath-MarGot.de



### Kath. Pfarrbüro, Waltershofer Straße 2, 79224 Umkirch

Tel. 07665 94768-30 – Fax 07665 94768-39 –  
E-Mail: pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de  
Homepage: www.kath-MarGot.de

### KONTAKTSTELLE UMKIRCH:

Pfarrsekretärin Irmgard Reich  
**ÖFFNUNGSZEIT:** Freitag, 9-11 Uhr

### Gottesdienste

**Samstag, 24.11.**  
18:30 **Eucharistiefeier** (Bötzingen)

Sonntag, 25.11.

09:00 **Eucharistiefeier** mitgestaltet vom Kirchenchor; mit Segnung des eisernen Jubelpaares Anna und Alfred Maier Gottenheim)  
 09:00 **Eucharistiefeier** mitgestaltet vom Frauenchor, anschl. Verkauf von Eine-Welt-Waren (Holzhausen)  
 10:30 **Eucharistiefeier** als Abenteuerland-Gottesdienst (Hugstetten)  
 10:30 **Eucharistiefeier** (Umkirch)  
 14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)  
 17:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)  
 18:00 **Ökumenischer Gottesdienst** Gedenkgottesdienst für Angehörige von Verstorbenen (Eichstetten)

Montag, 26.11.

19:00 **Eucharistiefeier** (Neuershausen)

Dienstag, 27.11.

07:00 **Laudes** - das Morgengebet der Kirche (Hugstetten)  
 09:00 **Andacht** (Umkirch, Sebastian (EG))  
 18:00 **Rosenkranz** (Bötzingen)  
 18:00 **Rosenkranz** für den Frieden in der Welt und den Anliegen der Seelsorgeeinheit (Hugstetten)  
 18:30 **Eucharistiefeier** (Bötzingen)  
 18:30 **Rosenkranz** (Holzhausen)  
 19:00 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)

Mittwoch, 28.11.

06:45 **Gebet in Stille** (Bötzingen, Haus Inigo)  
 08:30 **Rosenkranz** (Gottenheim, Gemeindehaus)  
 09:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim, Gemeindehaus)  
 19:00 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)

Donnerstag, 29.11.

19:00 **Eucharistiefeier** (Buchheim)  
 20:00 **Zur Ruhe kommen** - Zeit der Stille - Anbetung (Hugstetten)  
 21:00 **Komplet** - das Nachtgebet der Kirche (Hugstetten)

Freitag, 30.11.

09:00 **Eucharistiefeier** (Umkirch)  
 16:30 **Adventsstündchen** für Kinder (Eichstetten)  
 17:00 **Eucharistiefeier** mit Feier der Goldenen Hochzeit von Gudrun und Felix Hunn (Gottenheim)  
 18:00 **Vesper** - das Abendgebet der Kirche als Einstieg ins Wochenende (Hugstetten)

Samstag, 01.12.

15:00 **Beichtgelegenheit** (Hugstetten)  
 17:00 **Familiengottesdienst** zum Einstieg in den Advent (Gottenheim)  
 18:30 **Eucharistiefeier** mit Segnung der Adventskränze - *Gerne dürfen Sie Ihre Adventskränze bzw. Adventsgestecke zur Segnung mitbringen!* (Neuershausen)

Sonntag, 02.12. – 1. ADVENTSSONNTAG

09:00 **Eucharistiefeier** mit Segnung der Adventskränze *Gerne dürfen Sie Ihre Adventskränze bzw. Adventsgestecke zur Segnung mitbringen!* (Buchheim)  
 10:30 **Eucharistiefeier** mit Segnung der Adventskränze - *Gerne dürfen Sie Ihre Adventskränze bzw. Adventsgestecke zur Segnung mitbringen!* (Bötzingen)  
 10:30 **Wort-Gottes-Feier** mitgestaltet vom ökumenischen Singkreis March (Holzhausen)  
 10:30 **Eucharistiefeier** mit Segnung der Adventskränze und Einführung der neuen Ministranten. Musikalisch mitgestaltet von einem Vokalquartett. *Gerne dürfen Sie Ihre Adventskränze bzw. Adventsgestecke zur Segnung mitbringen!* (Hugstetten)  
 10:30 **Wort-Gottes-Feier** für Familien zum 1. Advent (Umkirch)  
 11:00 **Kinderkirche** (Bötzingen – Pfarrschopf)

12:30 **Taufe** von Felix Weiser (Holzhausen)  
 14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)  
 16:00 **Ökumenischer Gottesdienst** zum Adventsmarkt (Festhalle Buchheim)  
 17:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)  
 18:30 **Andacht** zum Einstieg in den Advent (Gottenheim)

Die ausführliche Gottesdienstordnung, Berichte, Ansprechpartner, Kontaktdaten, Öffnungszeiten unserer Pfarrbüros finden Sie im aktuellen Pfarrbrief bzw. auf unserer Homepage unter **www.kath-MarGot.de**

**ST. MARTIN 2018**

Ein herzliches Dankeschön an alle Helferinnen und Helfer, die auch dieses Jahr wieder in vielfältiger Weise an den St. Martinsfeiern in unserer Seelsorgeeinheit beteiligt waren: den Mitwirkenden beim Martinsspiel, den Musikvereinen und der Feuerwehr. Natürlich auch den vielen Männern und Frauen, die bei der Durchführung und dem Ausschank geholfen haben. Durch die Mithilfe vieler kann diese Tradition lebendig gehalten werden. Wir danken auch allen Spenderinnen und Spendern, die Lebensmittel mitgebracht haben. Die Spenden werden an bedürftige Menschen in unserer Seelsorgeeinheit weitergegeben. Vergelt's Gott an alle.

*Für die Seelsorgeeinheit: Annette Woschek-Ham*

**ESSENER ADVENTSKALENDER**

Auch in diesem Jahr gibt es wieder eine Ausgabe des Essener Adventskalenders, dem Mitmachkalender für Familien, Kita und Grundschule. Zum Preis von 3,50 Euro/pro Stück können Sie den Kalender bei den Kontaktstellen Bötzingen, Gottenheim, Holzhausen und Umkirch, sowie dem Geschäftsführenden Pfarrbüro Hugstetten während den Öffnungszeiten erwerben, außerdem nach den Gottesdiensten am Wochenende 24./25. November.

**ABENTEUERLAND- GOTTESDIENST****Letzte Chance in diesem Jahr!****Thema: „Jesus segnet die Kinder“****am Sonntag, 25.11.2018, in der Kirche St. Gallus (Hugstetten)**

Beginn um **10:00 Uhr** mit Spielstraße, Kaffee und Kuchen  
 Gottesdienst um **10:30 Uhr**.

Schon wieder der letzte Abenteuerland- Gottesdienst der derzeitigen Staffel bevor es in die Winterpause geht.

Also: noch einmal dabei sein!

*Für das Kernteam: Annette Woschek-Ham, Gemeindeferentin*

**ÖKUM. GEDENKGOTTESDIENST FÜR ANGEHÖRIGE VON VERSTORBENEN****am Sonntag, 25.11.2018, 18:00 Uhr****in der kath. Kirche St. Jakobus, Eichstetten (Mühlmatten 1).**

In Zusammenarbeit mit der Hospizgruppe Eichstetten-Bötzingen-Gottenheim und der evangelischen und katholischen Kirche Eichstetten laden wir ein, bei Musik (Gastmusiker: Gitarrist Rossini Bartolotti-Hayward), Texten und Gebeten miteinander zu verweilen.

Vor Gott stehen - mit unserer Trauer - unabhängig davon, wie lange der Verlust zurückliegt - mit unserem Schmerz, mit unserem Unverstehen. Da tun Momente der Ruhe und des Zu-sich-Kommens gut. Seien Sie hierzu ganz herzlich eingeladen.

Im Anschluss an den Gottesdienst besteht die Möglichkeit, bei Tee und Gebäck im Pfarrsaal noch ein wenig gemeinsame Zeit zu verbringen.

Die Mitarbeiter der Hospizgruppe stehen auch zum Gespräch zur Verfügung.

*Hans Baulig, Gemeindeferent*

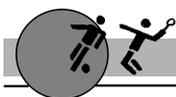


## Ökumenischer Seniorenkreis

Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/6921  
In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchengemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch

Der für kommenden **Mittwoch, 28. November 2018** vorgesehene **Vortrag muss** leider krankheitsbedingt **ausfallen**. Nach Möglichkeit werden wir den Vortrag im kommenden Jahr nachholen. Wir bitten um Verständnis; der Seniorentreff ist an diesem Nachmittag nicht geöffnet.

Bernhard Kenk



## AUS DEN VEREINEN



## Musikverein Umkirch

### Ein Instrument lernen - nicht nur was für Kinder!

### Ein Instrument wieder zum Klingen bringen - gemeinsam macht das umso mehr Spaß!

Sie haben schon mal ein Instrument gespielt oder haben Interesse ein Instrument zu erlernen?

Der Musikverein bietet Ihnen hierfür vielfältige Möglichkeiten: unverbindliches Schnuppern in einer Probe, Ausprobieren von Instrumenten im „Instrumentenkarussell“, individueller Unterricht für den Einstieg oder die Wiederauffrischung. Schreiben Sie unserem 1. Vorstand, Gerald Staffa (gstafa@web.de), und sichern Sie sich eine Freikarte für unser Jahreskonzert am 24. November inklusive einem Glas Sekt!

Wir freuen uns auf Sie!

### Solo- und Gruppenwettbewerb des Verbandes

Letztes Wochenende fand das jährliche Wertungsspiel des Blasmusikverbandes in Breisach statt.

**Laura Kappeler** (Saxophon, Klasse Walter Ifrim) hat sich als Solistin mit Klavierbegleitung (Maki Kobayashi) der Jury gestellt und mit „SEHR GUTEM ERFOLG“ abgeschnitten.

**Chiara Lo Coco und Silja Köller** sind als Duo angetreten (Klarinette, Klasse Johannes Maier) und haben das Prädikat „GUT BIS SEHR GUT“ erreicht.

Herzlichen Glückwunsch zu dieser tollen Leistung!



## Judosportzentrum Umkirch

**Judo für Kinder 5 - 7 Jahre:**

**Donnerstag von 16.45 - 17.45 Uhr**

Trainerin: Nancy Herz

**Judo für Kinder 8 - 11 Jahre:**

**Donnerstag von 18.00 - 19.30 Uhr**

Trainerin: Nancy Herz

**Judo für Kinder und Jugendliche ab 11 Jahre:**

**Montag und Freitag 18.00 - 19.30 Uhr**

Trainerin: Caroline Neuwöhner

**Judo für Erwachsene und Jugendliche (ab 15 Jahre):**

**Montag und Freitag von 20.00 - 21.30 Uhr**

Trainer: Dietmar Meiser und Georg Aichele

Ansprechpartner des JSC Umkirch:

**Cheftrainer:** Fredy Herz, Telefon 07665-6374,

E-Mail: fredyherz@bairbi.de

1. Vorsitzende:

Caroline Neuwöhner, Tel.: 07665-9689425,

E-Mail: clacord@web.de

Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage:

[www.jsc-umkirch.de](http://www.jsc-umkirch.de)



## Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

[info@drk-umkirch.de](mailto:info@drk-umkirch.de)

Senioren-gymnastik, montags, 9.30 Uhr,  
Rot-Kreuz-Raum

**8565 u. 6225**

Senioren-gymnastik, mittwochs, 9.30 Uhr,  
Rot-Kreuz-Raum Gutshof, Hauptstr. 3

**8565 u. 99445**

Seniorenwassergymnastik, donnerstags,  
9.00 Uhr u. 9.50 Uhr, Aquafit

**5726 u. 51479**

Tanzkreis ab 50, freitags, 9.30 Uhr, Bürgersaal

**0761 445464**

Bewegungstreff im Freien,  
donnerstags, 16.00 Uhr, Gutshofplatz,  
danach Radfahren oder Spaziergang

**7468 u. 6347**

Gemeinsam Kochen und Essen

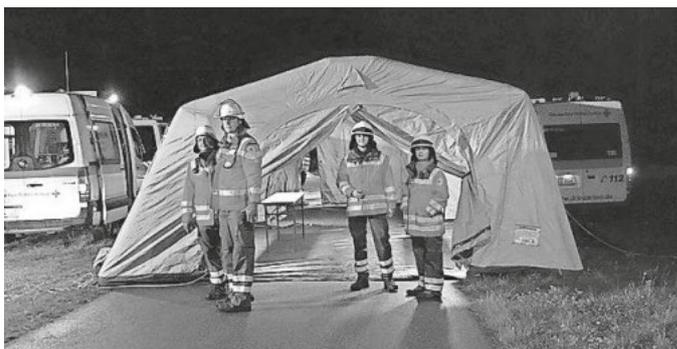
**7213**

Gedächtnistraining, dienstags 10.00 Uhr,  
Rotkreuzraum

**0176-72185227**

### Brand: B31-Tunnel Freiburg

Am Sonntag, den 11.11. um 03:00 Uhr morgens wurden 6 Helfer als Teil des Moduls Betreuung des Katastrophenschutzes der Unterstützungseinheit (UE) Sonderlagen zu einem Verkehrsunfall mit Brand im Kappler Tunnel alarmiert. Das Übungsszenario sah vor, dass hinter dem Unfallfahrzeug ein voll besetzter Bus im Tunnel stand, dessen Insassen zwar weitestgehend unverletzt aber betroffen waren. Diese Personen und einige Verletzte galt es zu versorgen. Gemeinsam mit unseren Kollegen der UE Sonderlagen konnten wir am Ostportal (Kappler Knoten) zwei Zelte aufbauen. Insgesamt waren über 300 Einsatzkräfte von DRK, Malteser, Johanniter, Feuerwehr und Polizei im Einsatz. Gegen 05:00 hieß es offiziell: Übungsende!



Hast auch Du Lust mitzumachen? Melde dich bei uns:  
Info@drk-umkirch.de

Florian Mutter, Bereitschaftsleiter DRK Umkirch  
Zugführung UE Sonderlagen

## Besuch in der Adventszeit von den Helferinnen und Helfern des Roten Kreuzes in Umkirch

Auch dieses Jahr werden wir wieder Umkircher Mitbürgerinnen und Mitbürger ab dem 80. Lebensjahr und auch kranke Mitbürger besuchen.

Das können wir nur tun, wenn Sie im Gemeindeblatt den Geburtstag veröffentlichen lassen oder Sie rufen uns einfach an. **Tel. 7213 Elke Schröpfer Möchten Sie uns noch unterstützen?** Dann können Sie Weihnachtsgebäck backen oder auch Seniorinnen und Senioren besuchen.

Wir freuen uns auf weitere Hilfe und Ihren Anruf Tel. 7213.

Ihr Rotes Kreuz Umkirch



**Kleintierzuchtverein  
C 192 Umkirch 1920 e.V.**

## Der Kleintierzuchtverein Umkirch sagt Danke



Der Kleintierzuchtverein Umkirch möchte sich bei allen Umkircher Bürgerinnen und Bürgern, Freunden und Gönnern anlässlich unserer 3 tägigen Vereinsschau am 2.11-04.11.2018 in der Festhalle in Umkirch recht herzlich für den riesigen Besuch bedanken.

Neu war in diesem Jahr das die Kinder der Eulengruppe vom KIZ, in einer sehr schönen, liebevolle selbstgestaltete Voliere, ihre Hühner ausgestellt.

Auch in diesem Jahr hat der Partyservice Hartmann das gesamte Speiseprogramm übernommen.

Besonders bedanken möchten wir uns bei :

- der Firma Schildecker, Munzingen, für den Rollrasen
- der Gärtnerei Döring, Umkirch, für die zur Verfügung Stellung der Grünpflanzen und den Blumenschmuck
- Getränkehandel Stadelbauer, Denzlingen .
- Schreiner Müllerschön, Umkirch, für die jährliche Unterstützung
- Dachswangermühle , Gebrüder Schneider, Umkirch Landwirtschaftliche Bio-Produkte,

- der Firma Fiedelmeier, Umkirch, Installateur und Heizungsbauer, für die jährliche Unterstützung
- Tierarztpraxis Dr. Gremmelspacher / Balle, Umkirch
- Registrierkassenverleih Kassen-Dietrich, Freiburg
- Maler betrieb, Schwenninger, Umkirch
- an die Gemeindeverwaltung, besonders an Fr. Bauer und Fr. Hassler

Es geht auch ein sehr großer Dank an die gesamte Mannschaft die an allen Tagen vor und während der Vereinsschau tatkräftig mitgeholfen.

Ein großer Dank geht auch an alle Bäckerinnen und Bäcker für die reichhaltigen und abwechslungsreichen Kuchenspenden .

Sie alle haben dazu beigetragen das die Vereinsschau auch in diesem Jahr wieder ein großer Erfolg geworden ist.

Es war wieder eine beeindruckende Mannschaftsleistung, für die ich mich auch im Namen der Vorstandschaft bedanken möchte.

Clemens Hug , 1. Vorsitzender



## Krabbelgruppe Wichtelbände

**„Kommt, wir wollen Laterne laufen“...  
unser Lichterfest.**

Ein gemütlich prasselndes Holzfeuer empfing die kleinen Strolche und Räuber im Garten der Wichtelbände.

Zur Einstimmung sangen wir unsere Laternenlieder rund ums Feuer herum.

Die selbst gestalteten Laternen der Kinder leuchteten und funkelten im Anschluss aus dem Baum heraus, in dem sie aufgehängt wurden und verbreiteten so ihren Zauber.

Mit duftendem, frisch gebackenem Stockbrot, Punsch und Glühwein konnten sich alle stärken und wärmen.

Es bot sich die Gelegenheit zum Austausch und gemütlichem Beisammensein.



Zum Abschluss durften alle nochmals ihre Sangeskunst zeigen für unser letztes Laternenlied. „Ich geh mit meiner Laterne“...

Für das Engagement und die Hilfe für unser gelungenes Fest möchten wir uns ganz herzlich bei den Eltern bedanken.

Sabine Lotze für das Team der Wichtelbände

SOZIALVERBAND

**VdK****Ortsverband Umkirch**

Der Ortsverband informiert:

**VdK-Mitgliedschaft als Weihnachtsgeschenk**

Beim Sozialverband VdK Baden-Württemberg kann man Geschenkgutscheine erwerben und so dem Beschenkten, beispielsweise als Weihnachtsgeschenk, die einjährige VdK-Mitgliedschaft mit allen Rechten ermöglichen. Unter [www.vdk-bawue.de](http://www.vdk-bawue.de) finden sich unter „Mitgliedschaft“ die verschiedenen Weihnachtsmotive der Gutscheine zum Auswählen. Sodann ist die Online-Anforderung für die Mitgliedschaft auszufüllen. Nach Begleichung der Rechnung über den regulären Mitgliedsbeitrag in Höhe von 72 Euro erhält der Schenker den Geschenkgutschein und das Beitrittsformular zum Verschenken. Wer nicht online bestellen kann, kann direkt auf VdK-IT-Mitarbeiterin Inge Pfeil, Telefon (0711) 61956-22, zugehen.

**Wanderfreunde Umkirch****Treff zur nächsten Wanderung****am Mittwoch, 28. November 2018****Abfahrtszeiten für alle ab Umkirch****Linie 32****Haltestelle Adler,****8.58 Uhr****An Paduaallee****9.08 Uhr****Ab Paduaallee mit Straba Linie 1****9.10 Uhr****bis Freiburg Bertoldsbrunnen****ab hier Linie 2****9.26 Uhr****bis FR- Günterstal Dorfstraße****Gruppe 1 große Strecke ab hier weiter****9.44 Uhr****mit Bus nach Horben Engel an****9.55 Uhr****Gruppe 2 kurze Strecke****Ausstieg Dorfstraße****Ab hier Wanderungen wie folgt:****Gruppe 1****Ca. 8 km leicht, teils eben oder leicht abwärts.**

Horben – Langackern – Luisenhöhe zum höchsten Baum Deutschlands – weiter über Rehbrunnen zur Wonnhalde - Kleingartenanlage. Hier Einkehr in der Vereinsgaststätte.

Diese Wanderung ist ein Gedenken an unsere verstorbene Wanderfreundin Brigitte.

**Gruppe 2****Ca. 3 bis 4 km ebenfalls leicht**

Ab Günterstal Dorfstraße Richtung St. Valentin – Kloster Lioba – zur Wonnhalde – Einkehr wie oben.

Auf eine zahlreiche Beteiligung freuen wir uns, und hoffen auf gutes Wetter,

Eure Wanderfreunde

Peter und Thea

**VfR-Umkirch e.V.**

**Fußball - Volleyball - Tischtennis  
Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen  
Kinderturnen**

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48

Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>eMail: [info@vfr-umkirch.de](mailto:info@vfr-umkirch.de)**VfR-Abteilung Fußball****VfR Umkirch - FC Portugiesen Freiburg****3:0 (2:0)**

Nach zwei Niederlagen in Folge gelang dem VfR im Heimspiel gegen den FC Portugiesen Freiburg endlich wieder ein Sieg und der Sprung auf den zweiten Tabellenplatz.

Dabei startete das Spiel zäh. Der VfR kam zunächst nicht so wirklich in die Partie und einmal musste Torwart Marco Grünzig in höchster Not retten, um den Rückstand zu verhindern. Es war schließlich ein Standard, der die Führung ermöglichte. Eine scharf getretene Ecke Patrick Kupfers bugsierte der heranstürmende Florent Terstena mit dem Kopf in die Maschen. Wenig später legte Umkirch nach. Raul Sick setzte sich auf der linken Seite durch und legte auf den mit gelaufenen Thomas Dubicki durch, der keine Mühe hatte mit seinem 11. Saisontor zum 2:0 zu vollenden.

In Hälfte zwei passierte dann wenig. Umkirch schien zufrieden und die Gäste schienen nicht in der Lage zurückzukommen. Den Schlussspunkt setzte Patrick Kupfer, der erneut eine mustergültige Vorbereitung durch Raul Sick zum 3:0 nutzen konnte.

In der kommenden Woche tritt der VfR ein letztes Mal in 2018 beim FC Waldkirch II an und wird dort versuchen mit einem Sieg den zweiten Tabellenplatz mit in die Winterpause zu nehmen.

**1:0 Terstena (31.), 2:0 Dubicki-Latka (38.), 3:0 P. Kupfer (90.)****VfR Umkirch II - FC Portugiesen Freiburg II****3:2 (2:1)**

Die zweite Mannschaft des VfR erzielte mit einem Heimsieg über die Reserve des FC Portugiesen Freiburg ein versöhnliches Ende für das Jahr 2018. Die neu formierte Elf des Trainerpaars Hirzle/Kupfer zeigte dabei auf der Umkircher Raute erneut eine ansprechende Leistung. Bereits eine Woche zuvor hatte man dem Tabellenführer aus Sexau ein Unentschieden abgetrotzt und auch dieses Mal sollte das Team erfolgreich sein.

Dabei hatte man zahlreiche Chancen, die ungenutzt blieben. Eine bessere Chancenverwertung hätte das Spiel früh entscheiden können. Stattdessen kamen die Gäste nach einem Spielzug über die rechte Seite zur Führung in der 33. Minute. Dies sorgte jedoch für die nötige Initialzündung in der Offensive des Heimteams. Ein Dribbling der jungen Spielmacherhoffnung Valentin Heitzler an der Strafraumgrenze wurde unsanft gebremst und Dominic Krause verwandelte den fälligen Elfmeter sicher zum Ausgleich. Nur einige Minuten später gar die Führung in denkbar günstigem Augenblick. Mit dem Pausenpfiff konnte Gian-Carlo Gimpel eine Unsicherheit des Gästetorwarts nutzen und zur Führung abstauben. In der zweiten Hälfte war die Partie deutlich offener. Besonders nach dem 2:2 Ausgleich direkt nach der Pause hätte das Spiel in beide Richtungen kippen können. Mit dem schönsten Spielzug der Partie über Bezzivotnij, Wolf und schließlich Kupfer war es jedoch Umkirch, das den entscheidenden Treffer markierte und mit einem Sieg in die Winterpause ging.

Nach 16 Spielen steht die neue zweite Mannschaft zum Abschluss des Jahres nun mit 19 Punkten auf dem 12. Tabellenplatz. Das klingt erst einmal nicht berauschend. Allerdings ist der Anschluss nach oben weiterhin gewahrt. Nur fünf Punkte fehlen auf den 4. Tabellenplatz. Entsprechend gehen die Spieler nun in eine akribische Intensivvorbereitung nach neuesten Erkenntnissen der Sportwissenschaft, um schließlich 2019 die oberen Tabellenregionen zu attackieren.

**0:1 Böttcher (33.), 1:1 Krause (41./FE), 2:1 Gimpel (45.), 2:2 Pereira de Abreu (47.), 3:2 K. Kupfer (62.)**



## VfR-Jugend-Fußball

### Spielergebnisse unserer Jugendmannschaften:

#### Mi, 14.11.

C-Junioren | Kreisklasse  
JFV Tuniberg C2 – Alem. Freiburg Zähringen C 0:3

#### Do, 15.11.

C-Junioren | Bezirksliga  
Freiburger FC C2 – JFV Tuniberg C1 5:3

#### Fr, 16.11.

A-Junioren | 1.Kreisliga (A)  
JFV Sulzbach A – JFV Tuniberg A 1:2

C-Junioren | Kreisklasse  
JFV Tuniberg C2 – SG Weilertal C2 1:4

#### Sa, 17.11.

B-Junioren | 1.Kreisliga (A)  
SG Staufen B – JFV Tuniberg B1 1:8

D-Junioren | 1.Kreisliga (A)  
FC Rimsingen D1 – JFV Tuniberg D1 0:4

D-Junioren | Freundschaftsspiel  
JFV Tuniberg D2 – SG Biengen D2 8:0

D-Junioren | Kreisklasse  
JFV Tuniberg D3 – FC Freiburg-St. Georgen D3 1:0

E-Junioren | Kleinfeldklasse  
Alemannia 08 Müllheim E3 – JFV Tuniberg E3 6:3  
Polizei-SV Freiburg E4 – JFV Tuniberg E4 1:2

#### So, 18.11.

B-Junioren | Kreisklasse  
JFV Tuniberg B2 – SG Allmend B2 2:4

E-Junioren | Kleinfeldklasse  
JFV Tuniberg E1 – SV Munzingen E1 5:1

### Die nächsten Spiele:

#### Sa, 24.11.

09:45 JFV Tuniberg E2 – SV Biengen E2 (in Opfingen)  
11:00 JFV Tuniberg D2 – Staufener SC D2 (in Umkirch)  
11:00 FC Vogtsburg E1 – JFV Tuniberg E1  
11:00 JFV Tuniberg E3 – SV Breisach E3 (in Opfingen)  
11:00 JFV Tuniberg E4 – SG Prechtal/Oberprechtal E4 (in Waltershofen)  
13:00 JFV Tuniberg C1 – SF Eintracht Freiburg C2 (in Opfingen)  
14:00 SG Sexau B2 – JFV Tuniberg B2  
15:00 JFV Tuniberg B1 – Spvgg 09 Buggingen-Seefeld B (in Opfingen)  
17:00 ESV Freiburg C – JFV Tuniberg C2

#### Mi, 28.11.

18:00 Staufener SC D1 – JFV Tuniberg D1

#### Fr, 30.11.

18:00 SG Bollschweil D2 – JFV Tuniberg D2  
18:30 SG Batzenberg B1 – JFV Tuniberg B1  
18:30 JFV Tuniberg C2 – SV Blau-Weiss Wiehre Freiburg C (in Opfingen)  
19:30 Spvgg 09 Buggingen-Seefeld A – JFV Tuniberg A



Heimspiel der E1 gegen Munzingen auf dem Waltershofener Sportplatz

### 17.11.2018 JFV Tuniberg – SV Munzingen 5:1

Die E1 des JFV weiterhin mit weißer Weste in dieser Herbststunde. An diesem kalten, aber herrlichen Sonntagvormittag merkte man den Jungs die Vorfreude auf das Spiel deutlich an. Nachdem Mannschafts- und Einzelfotos mit dem neuen Trainingsoutfit durchgeführt wurden, wollten die Jungs schnell auf den Platz. Und wir legten, aus Trainersicht, in der ersten Halbzeit spielerisch die beste Leistung dieser Herbststunde hin. Herrliche Kombinationen, zielgerichtete Seitenwechsel, sehr viele Doppelpässe, spielerisch geschickte Lösungen unter Bedrängnis vor bzw. im eigenen Strafraum und blitzsaubere Konter über drei Stationen mit Torabschluss waren vorhanden. Eben alles, was das Trainer- und Fußballherz höher schlagen lässt. Lediglich die Torausbeute war nicht dem Spielverlauf entsprechend. Der Gegner konnte sich bis zu diesem Zeitpunkt über die drei Gegentreffer keineswegs beklagen. Obwohl wir uns beim leckeren Pausenpunsch vorgenommen hatten, wie in Halbzeit eins weiterzuspielen, war es leider so, als hätte jemand den Jungs den („spielerischen“) Stecker gezogen. Fortan wurde mit viel zu viel Klein-klein und unnötig bissigen Zweikämpfen der Gegner stark gemacht und das Spiel damit zum unansehnlichen Gestochere. Gelungene Kombinationen praktische Fehlanzeige! Zu allem Überfluss wurde durch unqualifizierte Kommentare und von außen hereingetragener Unruhe der gut leitende, junge Schiedsrichter verunsichert... Wir konnten zwar zwei weitere Tore erzielen und mussten nur einen Gegentreffer hinnehmen, aber so ganz zufrieden waren wir Trainer mit dem Verlauf der 2. Hälfte nicht.

Wir fahren nun am Samstag zum letzten Spiel der Herbststunde als Tabellenführer nach Oberrotweil und werden versuchen, die Tabelle auf Platz 1 abzuschließen, bevor dann die Hallensaison mit dem eigenen Turnier in Opfingen und der Futsal-Qualifikation beginnt. Die Kids freuen sich auf Unterstützung!



## Neue Trainingsbekleidung für die E-Jugend

Dank einer großzügigen Spende der Firma Rolf Nußbaumer GmbH aus Opfingen konnten neue Trainingsanzüge, Trainings-Shirts und dazu passende kurze Hosen für drei E-Junioren-Mannschaften des JFV Tuniberg und deren Trainer angeschafft werden.

Der Verein bedankt sich ganz herzlich bei Stefan und Martin Nußbaumer für diese tolle Unterstützung seiner Jugendmannschaften!



Die E1-Junioren des JFV Tuniberg in den neuen Trainingsanzügen



## VfR-Abteilung Volleyball

### 1. Mannschaft ( Dritte Liga Süd )

Nach dem überraschenden, aber hoch verdienten Sieg über den Tabellenführer SV Sinsheim kommt es am Sonntag zum nächsten Spitzenspiel in Opfingen. Gast ist der Tabellenzweite SVK Beiertheim, der bisher wie Umkirch fünf Spiele gewonnen hat, aber nur zwei verloren ( Umkirch drei ). Diese Tabellenkonstellation verspricht ein spannendes Spiel. Wir freuen uns wieder auf viele Zuschauer, die uns lautstark unterstützen.

**Sonntag, 25.11.2018 14.00 Uhr Neue Sporthalle Opfingen**

#### VfR Umkirch - SVK Beiertheim

### 2. Mannschaft ( Bezirksliga Süd )

VC Minseln - VfR Umkirch 2 1:3 ( 18:25, 16:25, 25:18, 17:25 )

SG Breis-Gündlingen - VfR Umkirch 2

3:2 ( 26:24, 28:26, 19:25, 17:25, 15:10 )

Der erste Satz gegen die Gastgeber Minseln war bis zum Stande von 16:16 ein zäher Kampf um jeden Punkt. Doch dann fanden unsere Mädchen zu ihrem Spiel und ließen den Minselnerinnen keine Chance auf den Sieg. Genauso verlief der 2.Satz. Den 3.Satz wollten wir so beginnen, wie wir den zweiten beendet hatten. Aber es kam ganz anders. Viele eigene Fehler und Unkonzentriertheit führten zum Verlust des dritten Satzes. Im vierten Satz zeigten unsere Mädchen endlich ihr Können und gewannen verdient diesen Satz und damit das Spiel.

Die beiden ersten Sätze gegen SG Breisach-Gündlingen lagen wir anfangs weit zurück. Aber gegen Ende der Sätze kämpften wir uns Punkt für Punkt heran, mussten uns dann doch jeweils knapp geschlagen geben. In den beiden folgenden Sätzen spielten wir überlegen und gewannen verdient beide Sätze. Diesen Schwung konnten wir in den entscheidenden 5.Satz mitnehmen. Beim Stande von 6:2 unterliefen uns leider gleich mehrere eigene Fehler, die unsere Gegnerinnen stark machten. Trotz Gegenwehr konnten wir diesen Satz nicht gewinnen. Trotzdem waren wir und auch unsere Zuschauer mit der gezeigten Leistung unserer Mädchen sehr zufrieden, es fehlte wieder - wie am vergangenen Spieltag - das kleine Quäntchen Glück für den Erfolg.



## SONSTIGES

### Offenland-Biotopkartierung im Breisgau-Hochschwarzwald

#### Ergebnisse der Kartierung im Internet

Im Breisgau-Hochschwarzwald hat die LUBW im Jahr 2017 die gesetzlich geschützten Biotope und FFH-Lebensraumtypen kartiert. Die Kartierungen sind mittlerweile abgeschlossen. Die Ergebnisse können ab Mitte November auf der Internetseite der LUBW über den Daten- und Kartendienst kostenlos abgerufen werden:

<http://udo.lubw.baden-wuerttemberg.de/public/> **Natur und Landschaft Biotope nach NatSchG und LWaldG bzw. FFH-Mähwiesen**

Hier sind die genaue Lage der Biotope und FFH-Mähwiesen sowie alle weiteren erfassten Informationen, wie Beschreibungen und Artenlisten, hinterlegt. Abgrenzungen und Daten können als pdf-Dokumente oder in Form von Shape-Files für Geografische Informationssysteme heruntergeladen werden.

Die Abgrenzungen der Biotope und FFH-Mähwiesen werden ebenfalls einmal pro Jahr in die landwirtschaftlichen Informationssysteme GISELa und FIONA übertragen.

Durch die Kartierung wurden 2017 alle gesetzlich geschützten Biotope, wie beispielsweise Magerrasen, Nasswiesen und Feldhecken, in Form von Biotopkomplexen erfasst. In diesen Komplexen wurden dann die Flächenanteile der FFH-Lebensraumtypen ermittelt. Die FFH-Mähwiesen, die nicht zu den gesetzlich geschützten Biotopen zählen, wurden gesondert erhoben.

Der Schutz von Natur und Landschaft ist ein wichtiges Anliegen des Landes, des Bundes und der Europäischen Union. Die Richtlinie zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen (**Fauna-Flora-Habitat-Richtlinie**, kurz FFH-Richtlinie) ist eine der wichtigsten Grundlagen des Naturschutzes in Europa. Die FFH-Richtlinie hat die Sicherung der biologischen Vielfalt sowie die Bewahrung oder Wiederherstellung eines günstigen Erhaltungszustandes der europaweit bedeutenden Arten und Lebensraumtypen (LRT) zum Ziel. Die EU-Mitgliedstaaten sind dazu verpflichtet, sowohl innerhalb als auch außerhalb der FFH-Gebiete den Erhaltungszustand dieser Schutzgüter zu überwachen und alle sechs Jahre die Ergebnisse dieses Monitorings an die EU zu melden.

Um im Rahmen der FFH-Berichtspflicht Daten mitteilen zu können, wird unter anderem die Offenland-Biotopkartierung durchgeführt. Da es sich bei einem Großteil der gesetzlich geschützten Biotope nach § 30 Bundesnaturschutzgesetz und § 33 Naturschutzgesetz Baden-Württemberg zugleich um FFH-LRT handelt, wird die Erhebung dieser beiden miteinander verknüpft.

Weitere Auskünfte erteilt das Amt für Umweltschutz im Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald (Tel. 0761/2187-4010).

ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS

Kfz-Versicherung 2019  
**Sichern Sie sich Kfz-Schutz mit Top-Leistungen und günstigen Beiträgen.**

Bis zu

**15%**

Rabatt auf exklusive  
**Kombipakete**

Stichtag: 30.11.  
 Jetzt mit Ihrem Pkw  
 zu AXA wechseln und  
 ab 2019 starten.

**Kommen Sie vorbei!**

Wir sagen Ihnen, was Ihr Fahrzeug bei der AXA-Versicherung kosten würde und welche Top-Leistungen enthalten sind. Bringen Sie den Fahrzeugschein und die aktuelle Versicherungs-Rechnung mit.



Versicherungsbüro **Doris Desbarats**  
 AXA Generalvertretung  
 Am Bahnhof 2a, 79232 March  
 Tel.: 07665 912059, Fax: 07665 912057  
 doris.desbarats@axa.de, www.versicherungcn-march.de

Ich suche zum 01.01.2019

**Räumlichkeiten** für mein Allianz Büro.

Aktuell habe ich mein Büro noch bis zum  
 31.12.2018 in Reute.

Tel. 07641/3464 • Handy: 0176/24305543

**Nachhilfe**

Kl. 4 bis zum Abi

Ma, De, Eng. sehr preiswert.  
 (gewerblich) 015792463601

**Haushaltshilfe**

auf Minijobbasis gesucht für 2-Pers.-Haushalt  
 ca. 3 Std./Woche. Tel. 0177 91 38 646

**Junge Familie sucht Putzhilfe**

für 2-3 Stunden pro Woche in Hugstetten.  
 Tel. 0174 240 53 84

Wir suchen dringend für einen unserer Mitarbeiter eine

**1-2-Zimmer-Wohnung**

in March und Umgebung.

**Stephan Rothenhöfer**

Schreinerei-Innenausbau

In der Reis 8, 79232 March-Buchheim, Tel. 07665 1539

**Eine 4-köpfige Familie ist auf der Suche nach einem Baugrundstück**

in March, Umkirch oder Gottenheim. Tel.-Nr. 0176 576 024 96

**TUPPERWARE Weihnachtszauber**

Angebote, Umtausch- und Bestellservice  
 in weihnachtlicher Atmosphäre

**Samstag, 1. Dezember 2018**

**14.00 - 18.00 Uhr**

**Beroldinger Str. 5a · 79224 Umkirch**

**Ich freue mich auf Ihr Kommen**

**Anneke Naumann, Team Manager**

**0177-337 4053**

**BZH Freiburg-Inh. Irina Weiß e.K.**

**Denzlinger Str. 5 · 79312 Emmendingen**

**BESUCHEN SIE DEN VOGTSBURGER  
 WEIHNACHTS- UND MITTELALTERMARKT IN  
 BURKHEIM VOM 30. NOV. - 02. DEZ. 2018**

► Programm unter [www. Gewerbeverein-Vogtsburg.de](http://www.Gewerbeverein-Vogtsburg.de)

Seit mehr als 30 Jahren  
 der zuverlässige Reiseservice  
 Ihres Mitteilungsblattes!



**Flussreisen 2019**

**Auf beliebten europäischen Flüssen erwarten Sie an Bord von modernen Flusskreuzer ein hoher Komfort und ein exzellenter Service. Bequeme Anreise zum Schiff inklusive!**

- ✓ **Faszinierende Provence**
- ✓ **Seinekreuzfahrt**
- ✓ **Donausommer**
- ✓ **Sommer in Holland und Belgien**
- ✓ **Goldener Herbst auf Main und Donau**



Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)

**Oder fordern Sie einfach unseren Sonderprospekt an!**

Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,

Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22, Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0

E-Mail: [info@aufundweg.net](mailto:info@aufundweg.net), internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)



BADEPARADIES  
SCHWARZWALD  
Titisee

# ZEIT *schenken*



## PALAIS VITAL

SPA- & Saunawelt  
auf höchstem Niveau

### über 6.000 m<sup>2</sup> neue Wellnessfläche

verwöhnt Sie mit „Vital-Pools“,  
Ruhe, Erholung, gastronomischen  
Köstlichkeiten, und vielem mehr!

### VENUS SKY LOUNGE

exklusive SPA- und Vitallounge  
ausschließlich für Damen.

### WELT DER SAUNEN

liebevoll eingerichtete Saunen  
schenken Ihnen Kraft und fördern  
Ihr Wohlbefinden.

[www.badeparadies-schwarzwald.de](http://www.badeparadies-schwarzwald.de)

## Ludwig Figlestahler Bestattungsdienst

† Überführung / Abholung  
† Aufgeben der Todesanzeige  
† individuelle Betreuung

† Erledigung aller Formalitäten  
† Organisation der Beerdigung  
† Tag und Nacht erreichbar

Milchstr. 9, 79206 Breisach-Gündlingen, Tel.: 07668/902090, Mobil: 0170/2137708

## LÖRCH HOLZBAU

Benzstraße 1 • 79232 March-Hugstetten

△ Dachstühle      △ Balkone  
△ Altbausanierung      △ Carport  
△ Dachfenstereinbau      △ Pergolen  
△ Treppenbau

07665 1773

www.holzbauloerch.de

## Täglich frischer Feldsalat.



Mo.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 17.00 Uhr

Harald Wochner · Merdingen (Aussiedlerhof)  
Wasenweiler Straße 1 · Tel. 07668-95 16 77  
M. 0172 620 852 9 · www.wochner-landfrisch.de



## H-P FÜRDERER Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichstetter Str. 23  
79232 March-Neuershausen  
☎ 07665/ 93 47 55  
Mobil: 0176/ 22 24 27 22



Kundendienst\*Reparaturen\*Verkauf  
SAT-Anlagen\*Termine nach Vereinbarung

## MITARBEITER / IN FÜR KIOSK-BETRIEB IN BÖTZINGEN AB SOFORT GESUCHT!

**Kontakt: 0157 - 55871243**

Über 25 Jahre

## Hausgeräte-Kundendienst

Telefon 0 76 65 / 93 90 18 7 - Fax 93 90 18 9

Günstiger Stundensatz, Fahrauslagen nur 8,00 €

Manfred Hartmann & Michael Göhrig  
Eschenweg 3  
79232 March  
Telefon 07665-9 39 01 87  
Telefax 07665-9 39 01 89



Verkauf - Beratung - Service

AEG & Miele Vertragshändler

Reparaturen von Haushaltsgeräten aller Fabrikate

## ◆ FLIESENBAU STEIERT ◆

Aktion: Das barrierefreie Seniorenbad

→ sowie Fliesenarbeiten aller Art

Fordern Sie Ihr kostenloses Angebot an!

March: 07665 - 9 56 98

## WINTER

● Solar  
● Sanitär  
● Heizung  
● Blecherei  
● Kundendienst

Dorfstraße 34  
79232 March-Hugstetten  
Telefon 07665 22 05  
Telefax 07665 40727  
www.winter-sanitaer-heizung.de  
winter-sanitaer-march@t-online.de

## PFLEGEIMMOBILIE AM BODENSEE

Hochinteressante Kapitalanlage  
mit Wertzuwachs, sofortige Mietrendite 4 %,  
staatlich abgesichert, Mietvertrag über 25 Jahre,

[www.pflege.avens-sachwerte.de](http://www.pflege.avens-sachwerte.de)

Telefon: 0711 - 72 64 20



**FIS**  
**SKISPRUNG WELTCUP**  
**TITISEE-NEUSTADT**



FIS Title Sponsor



FIS Presenting Sponsor



Audi

**HOCHFIRSTSCHANZE**

**7.12.-9.12.2018**

Viessmann  
 FIS Skisprung Weltcup  
 Damen und Herren



[www.weltcupskispringen.de](http://www.weltcupskispringen.de)

Hauptsponsoren



Regionalsponsoren



# GRAFIK PRODUKT MEDIEN DESIGN

Akademie für Kommunikation  
in Baden-Württemberg

Nach der Mittleren Reife  
an die Akademie für Kommunikation Freiburg

## TAG DER OFFENEN SCHULE + INFOTAG

Samstag | 01.12.2018 | 11–15 Uhr

Erfahren Sie alles, was für die Entscheidung zur Designausbildung wichtig ist: Ausbildungsinhalte, Berufsaussichten, Lernklima – anschaulich durch viele Gestaltungsbeispiele, Fachvorträge, Kuchen und Zeit für persönliche Gespräche.

Jetzt fürs kommende Schuljahr informieren und anmelden. Individuelle Beratungsgespräche jederzeit nach telefonischer Vereinbarung.



afk.freiburg | Kaiser-Joseph-Straße 168 | 79098 Freiburg | Tel: 0761/1564803-0 | www.akademie-bw.de



**NATÜRlich**

**Adalbert Faller**  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung**  
**Bestattungen • Überführungen**

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Fallers-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
info@natuerlich-faller.de

## Grundstücke gesucht.

→ In allen Größen  
und Lagen für  
solvente Bauherren  
und Investoren  
(ohne Vermittlungsgebühr)

→ Wir planen und bauen individuell  
für höchste Ansprüche.

Wir freuen uns auf Sie.

**Neu in Vogtsburg:**

Vereinbaren Sie Ihren individuellen  
Besichtigungstermin  
in unserem Live-Haus.



**Burkart**  
Haus

Teichmatt 28, 77871 Renchen, www.burkart-haus.de, 07662 9369906

## Med. Fußpflege

auch mit UV-Lack und French-Look (auch Hausbesuche)

Simone Grabe, 79224 Umkirch, Gutshof 14

Tel. 07665-93 23 478 • Mobil: 0152-16 16 54 56



Montessori  
Zentrum  
**ANGELL**  
Freiburg



REALSCHULE • GYMNASIUM (G9)

# MIT FREUDE LERNEN.

## Infotermine

Speed-Dating mit Hausführung

Samstag, 01. Dezember 2018, 10 Uhr

Samstag, 09. Februar 2019, 10 Uhr

## Infoabend

Dienstag, 15. Januar 2019, 19:30 Uhr

Montessori Zentrum ANGELL • Mattenstraße 1, 79100 Freiburg  
0761 703 29-0 • [www.angell-montessori.de](http://www.angell-montessori.de)



## Wichtige Bereitschaftsdienste und Adressen

- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293  
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,  
zu den übrigen Zeiten:  
**Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1** **07667 9117-0**
- **Polizei** **110**
- **Feuerwehr** **112**  
Feuerwehrkommandant  
Benedikt Tröscher **9477297**  
Feuerwehrgerätehaus **938619**
- **Bundeseinheitlicher Notruf**  
- für Rettungsdienst **112**  
- für Krankentransport **0761/19222**
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**  
Mathildenstr. 1, 79106 Freib. **0761 27043000**  
Zentrale: **0761 27020690**
- **Gift Notruf Zentrale** **0761 19240**
- **Notdienst Bauhof Wasser - Wasserversorgung Umkirch GmbH**  
Bereitschaftsnummer **07665 7896**
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** **505-404**  
**24 h Bereitschafts- und Entstördienst**  
Verbundwarte badenova (kostenlos) **0800 2767767**
- **Taxi Stern** **1212**
- **Taxi Schätzle** **7397**
- **Ozon** **0761 77555**
- **Rechtsanwalt-Notdienst** **0172 7451940**  
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.  
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Am Gansacker 9a** **7053**  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**  
■ **Notfallpraxis für Erwachsene** **116 117**  
■ **Notfallpraxis für Kinder** **0180 6076111**
- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** **0180 3222 555-41**
- **Tierärztlicher Notfalldienst** **0761 72266**



- **Apotheken**  
**Samstag, 24.11.2018:**  
Rebtal-Apotheke Tiengen, Im Maierbrühl 3, 79112 Freiburg, Tel.: 07664 - 91 07 00  
**Sonntag, 25.11.2018:**  
Apotheke zum Roten Fingerhut, Bachenstr. 9, 79241 Ihringen, Tel.: 07668 - 3 17  
**Montag, 26.11.2018:**  
Salus-Apotheke Waltershofen, Sonnenbrunnenstr. 13, 79112 Freiburg, Tel.: 07665 - 5 02 04 00  
**Dienstag, 27.11.2018:**  
Silberberg-Apotheke, Hauptstr. 8, 79353 Bahlingen am Kaiserstuhl, Tel.: 07663 - 26 41  
**Mittwoch, 28.11.2018:**  
St. Martins-Apotheke Hochdorf, Fuhrmannsgasse 1, 79108 Freiburg, Tel.: 07665 - 28 24  
**Donnerstag, 29.11.2018:**  
Sonnenberg-Apotheke Opfingen, Freiburger Str. 8, 79112 Freiburg, Tel.: 07664 - 15 52  
**Freitag, 30.11.2018:**  
Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3 C, 79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 94 20 55  
**Samstag, 01.12.2018:**  
Rats-Apotheke Bötzingen, Hauptstr. 4, 79268 Bötzingen, Tel.: 07663 - 14 70  
Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr
- **Telefonseelsorge** **0800 1110111**  
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr
- **Ökumenischer Seniorentreff Hauptstraße 7**  
jeden Donnerstag ab 15.00 Uhr, jeden ersten Dienstag im Monat Herrenstammtisch, mittwochs Veranstaltungen lt. Jahresprogramm und Mitteilungen im Nachrichtenblatt
- **Tageselternverein**  
**Orte für Kinder Gundelfingen und Freiburger Umland e.V.**  
Vörstetter Str. 3, 79194 Gundelfingen  
Fax: 0761 5899910, **0761 5899908**  
**kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de**  
Sprechzeiten: Mo/Mi/Fr 10.00 - 12.00 Uhr  
Mi 15.00 - 17.00 Uhr
- **Caritasverband Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**  
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**  
**Ihre Familie braucht Unterstützung ?**  
Kontakt: **0761 8965-451**  
cv.familienpflege@caritas-bh.de  
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de  
■ **Integrationsfachdienst**  
Holzmarkt 8, 79098 Freiburg,  
Fax 0761 36894-455, **0761 36894-500**  
ifd@ifd-freiburg.de Termine n. Vereinbarung
- **Sozialverband VdK - Ortsverband Umkirch**  
Interessenvertretung gegenüber der Politik und den Sozialgerichten.  
An den Stockmatten 2, 79350 Sexau, **07641 9677627**  
Fax: 07641 9679314  
www.Vdk-Umkirch.de  
Email: info@VdK-Umkirch.de  
Ansprechpartner: Peter Schneble

- **Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige**  
Beratung in allen Fragen der ambulanten Altenhilfe, Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen **07663 9148835**
- **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.**   
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch **07663 8969-220**  
Häusliche Alten- u. Krankenpflege - Hauswirtschaftliche Versorgung - „Pflege für schwerstkranke und sterbende Menschen“  
**Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz** **07663 8969-260**  
Tagespflege „Am Mühlbach“ **07663-8969-266**  
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch
- **Sozialstation Dreisam gGmbH**  
Hugstetterstrasse 4, 79224 Umkirch  
Tel.: 07665/9473888, Fax: 07665/9473889  
Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Intensiv- und Palliativpflege, Tagespflege, Nachtpflege
- **AGJ - Fachstelle für Wohnraumsicherung Umkirch**  
Beratung bei Problemen/Mieter+Vermieter freitags, 09:00 bis 11:00 Uhr, Rathaus Umkirch, Zi. 1 **07631 3661420**
- **Selbstverantwortete Pflegewohngruppe Haus am Mühlbach**  
Hauptstraße 22 **07663 8969 228**  
[pflgewohngruppe-umkirch.de](http://pflgewohngruppe-umkirch.de)  
[pflgewohngruppe-umkirch@online.de](mailto:pflgewohngruppe-umkirch@online.de)
- **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch**   
■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger **6499**  
■ Aktivierender Hausbesuch **5290533**  
■ **6665+017672185227**
- **Musikschule im Breisgau e.V.**  
Jugend- und Erwachsenenbildung **0761 589891**  
Fax: 0761 589893, Vörstetter Str. 3, Postfach 1125, 79190 Gundelfingen 
- **Gemeindebücherei Umkirch**  
Franz-Heitzler-Weg 8, **9373920**  
Di. 15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 13.00 Uhr u. 15.00 - 19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
- **Friedhofsamt Umkirch**  
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der **Firma Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.
- **Hospizgruppe Umkirch**   
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen **0151 24125533**
- **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwädele“ und AWO Stützpunkt Umkirch**   
Hausleitung Frau Biewer-Block  
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271  
email: wal-umkirch@awo-bhe.de  
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch  
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:**  
Bürgermeister Walter Laub

**Öffnungszeiten des Rathauses:**  
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr,  
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr,  
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr,  
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr  
**Bürgerbüro:**  
Dienstag: 8.00 - 16.00 Uhr

E-Mail: [nachrichtenblatt@umkirch.de](mailto:nachrichtenblatt@umkirch.de) • Internet: [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de)

**Redaktionsschluss:** Dienstag 12.00 Uhr

**Für den Anzeigenteil/ Druck:**

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)